



Europäischen Union
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670
 E-Mail: ajs@publications.europa.eu Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG ÜBER ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN, INFORMATIONEN ÜBER NICHTABGESCHLOSSENE VERFAHREN ODER BERICHTIGUNG

Hinweis: Sollten die berichtenden bzw. zusätzlichen Informationen zu einer wesentlichen Änderung der in der ursprünglichen Bekanntmachung angeführten Bedingungen führen, die den Grundsatz der Gleichbehandlung sowie das Ziel einer wettbewerblichen Beschaffung betrifft, wird die Verlängerung der ursprünglich vorgesehenen Fristen erforderlich.

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge			
Postanschrift: Perathoner Strasse, 10			
Stadt: Bozen	Postleitzahl:	Land: Italien	
Kontaktstelle(n): Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge Bearbeiter			Telefon:
E-Mail: agenturauftraege@provinz.bz.it			Fax:
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.ausschreibungen-suedtirol.it Adresse des Beschafferprofils (URL): http://			

I.2) ART DER BESCHAFFENDEN STELLE

Öffentlicher Auftraggeber (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/18/EG fallen)	<input checked="" type="checkbox"/>
Auftraggeber (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/17/EG – „Sektoren“ – fallen)	<input type="checkbox"/>

ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung) _____ AOV 038/13 JUSTIZVOLLZUGSANSTALT BOZEN (Berichtigung)



II.1.2) Kurze Beschreibung des Auftrags

Vergabe mittels offenen Verfahrens gemäß Art. 17 Abs. 3 und Art. 153 Abs. 1–14 GvD Nr. 163/2006 einer Konzession, welche die Finanzierung, die endgültige und Ausführungsplanung, den Bau und die Verwaltung der neuen Justizvollzugsanstalt Bozen zum Gegenstand hat.

II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	4 5 . 2 1 . 6 1 . 1 3 - 9	□ □ □ □ - □
Ergänzende Gegenstände	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □
	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □
	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □
	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (siehe Angaben in der ursprünglichen bekanntmachung, falls zutreffend)

AOV 038/13 CARCERE BOLZANO

IV.2.2) Referenznummer der Bekanntmachung für elektronisch übermittelte Bekanntmachungen (sofern bekannt)

Übermittlung der ursprünglichen Bekanntmachung über: OJS eSender

Login: T E D 4 9

Referenznummer der Bekanntmachung: 2 0 1 3 - 0 0 2 2 6 1 0 (Jahr und Dokumentnummer)

IV.2.3) Bekanntmachung, auf die sich diese Veröffentlichung bezieht (falls zutreffend)

Bekanntmachungsnummer □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ vom □ □ / □ □ / □ □ □ □ □ □ im ABI:

IV.2.4) Versanddatum der originalen Mitteilung 1 5 / 0 7 / 2 0 1 3 (tt.mm.jjjj)

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) DIESE BEKANNTMACHUNG BEZIEHT SICH AUF (gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

Nichtabgeschlossenes Verfahren	<input type="checkbox"/>	Berichtigung	<input checked="" type="checkbox"/>	Sonstige Informationen	<input type="checkbox"/>
--------------------------------	--------------------------	--------------	-------------------------------------	------------------------	--------------------------

VI.2) INFORMATIONEN ÜBER NICHT ABGESCHLOSSENE VERGABEVERFAHREN (gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

Das Vergabeverfahren wurde eingestellt.	<input type="checkbox"/>
Das Vergabeverfahren war erfolglos.	<input type="checkbox"/>
Der Auftrag wurde nicht vergeben.	<input type="checkbox"/>
Der Auftrag wird möglicherweise Gegenstand einer neuen Veröffentlichung sein.	<input type="checkbox"/>



VI.3) zu berichtigende oder zusätzliche Informationen (gegebenenfalls die Stelle des Textes oder der Daten, die zu ändern oder hinzuzufügen sind, bitte angeben; den entsprechenden Abschnitt & die Nummer aus der ursprünglichen Bekanntmachung bitte angeben)

VI.3.1) Änderung der ursprünglichen Informationen, die vom öffentlichen Auftraggeber übermittelt wurden ✓ **Die Veröffentlichung in TED stimmt nicht mit den ursprünglich vom öffentlichen Auftraggeber übermittelten Informationen überein.** **Beides**

VI.3.2) In der ursprünglichen Bekanntmachung ✓ **In den entsprechenden Ausschreibungsunterlagen** (weitere Auskünfte, siehe entsprechende Ausschreibungsunterlagen) **In beiden**

VI.3.3) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text(falls zutreffend)

Stelle des zu berichtigenden Textes:	Anstatt:	muss es heißen:

VI.3.4) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Daten(falls zutreffend)

Stelle der zu berichtigenden Daten:	Anstatt:	muss es heißen:
IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen	16/09/2013 12:00	18/11/2013 12:00
IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge	30/09/2013 12:00	29/11/2013 12:00
IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote	02/10/2013 09:00	03/12/2013 09:00



VI.3.5) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Adressen und Kontaktstellen

Stelle des zu berichtigenden Textes (*falls zutreffend*):

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Stadt:

Postleitzahl:

Land:

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse (URL):

Fax:

Hauptadresse des Auftraggebers (URL):

Adresse des Beschafferprofils (URL):



VI.3.6) In der ursprünglichen Bekanntmachung hinzuzufügender Text(falls zutreffend)	
Stelle des hinzuzufügenden Textes:	Hinzuzufügender Text:
VI.4) Weitere zusätzliche Informationen(falls zutreffend)	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	
1 6 / 0 7 / 2 0 1 3 (TT.MM.JJJJ)	